



Тез.-1 "КОНВЕРСИКА" и "КОНВЕРСОНИКА" – актуальный пример фундаментального терминологического нововведения или научно-учебно-инновационного продукта

А. М. РЕПИН, Действ. чл. МААНОИ и РАИ (Москва)

Предложены **новые термины**, обобщенно и наикратчайше выражающие понятийную сущность энергоконверсионных, фундаментальной и прикладных наук и промышленных отраслей. Благодаря соответствию всем критериям терминологической науки новые термины более точны, предельно экономны относительно известных и потому наиболее удобны для современной речевой и письменной лексики.

Ключевые слова и аналоги: *конвертер, конверсия, конверсика, конверсоника, энергетика, электроэнергетика, электрика, электротехника, лексика, источники электропитания, электроника, энергетическая электроника, геномика, реактроника, сенсорика, энерготехника, техническая электроника, технетроника.*

CONVERSICS and CONVERSONICS

Arkadiy M. Repin, IAASDI and RAI academician (Moscow)

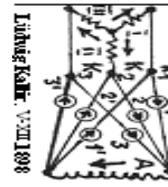
New terms are proposed. As the general and briefest ones, they express conceptual essence of energy-conversic sciences and relevant key industries. Due to the conformity to all criteria of terminological science, the terms are more exact, most economical, thus more convenient than received ones for modern verbal and written lexics of experts.

Keywords and analogs: *converter, conversion, conversics, conversionics, energetics, electric-energetics, electrics, lexics, power source, electronics, power electronics, electric-feed source, genomics, reactronics, sensorics, technical electronics, technetronics, etc.*

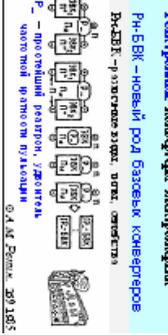
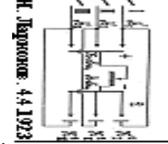
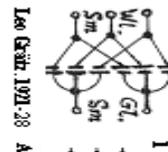
Термины – это язык. Научные термины – язык научной культуры. Поэтому базовые термины следует обязательно обсуждать. Публично и широко, устно и печатно. Ниже – о двух новых из них. Несмотря на многовековую известность принципов преобразования (**конверсии**) энергии и потребность в терминах, сегодня их фактически нет. Вводимые автором термины отвечают всем терминологическим признакам, кратки, обеспечивают речевую и письменную экономию и потому относительно известных более удобны. Одновременно они обобщают существующие многочисленнейшие и частично иллюстрируемые ниже названия. Автор пользуется ими давно (напр., на МНТК в МВТУ (1991) 10, 79..82; Свет, (1998) 5, 9) и ВЭИ в 1991/ 94 гг), не раз обсуждал и предлагал для обсуждения в 1997/98 гг. на НТК в МЭИ и Всероссийской НТК в ЮУрГУ.

Этимология термина **"конверсика"** для названия фундаментальной науки очевидна и проистекает от латинского *conversio, convertere*, а также от иных семантически, морфологически и по звуковой форме совпадающих с ним образований на разных языках мира – английском и французском (*conversion, convert, convertible*), плюс немецком (*converter*), русском (*конверсия, конвертер, конверсировать, конверсионный, конверсируемый*). Однако, означая преобразование, трансформацию, изменение, превращение, они выражают **процесс**, а **не предмет**. По этой же причине ошибочно модное слово конверсия не должно вызывать относительно предлагаемых притормаживающей ассоциации. Ибо помимо существенного **"предмет – не процесс"**, оно до сих пор означает в основном перевод военных тематик на гражданские (по словарю, кстати, это **не** конверсия, а **реконверсия**), и массовое заблуждение здесь явно.

//Из: Альманах-2001/Под ред. проф. В.Г. Тыминского. – Москва: МААНОИ. 2001, с.141-143



Словарь ТД	25.4.1999
АЭС	23.11.1992
Тел. W. LATVI	25.6.1993
Авиат. Молд	12.9.1994
P. Rading	22.3.1996
С.Е. Вайсбо	26.7.1992
Р.И. Вайсбо	28.4.1991
С.Р. Вайсбо	11.11.1999-97



© А.М. РЕПИН. 1991, -94, -97, -98, -99, 2000, -01, -05, -06, -07, -08, -10. 25.12.2011

С учетом академической лексики можно привести аналоги или корреляты

конверсики на уровне созвучных терминов, в т.ч. фундаментальных: акустика, арифметика, архаистика, баллистика, математика, механика, физика, динамика, генетика, диалектика, дианетика, информатика, инноватика, кибернетика, синергетика, теленетика, технетика, триалектика, экзегетика, экзотерика, герменевтика, энергетика, электика, эконометрика, электрика, политика, лингвистика, логистика, новистика, ономастика, русистика, славистика, статика, статистика, стилистика, эвристика, классика, лексика и др.

Термин **"конверсоника"** для отраслей и возможных прикладных наук, наряду с указанными достоинствами, имеет общую корневую основу с первым термином и этимологически также естествен.

Примеры сущностно одинаковых (в смысле конверсии) названий: (первичные, вторичные) источники (средства, системы, комплексы) электропитания (электро-, энергоснабжения, тока, напряжения, стабилизированные, стабилизирующие, вторичного и т.п.). Кроме того: преобразовательная техника (варианты: силовая (?), полупроводниковая, электронная); энергетическая (при тех же вариантах: промышленная, мощная, маломощная, силовая (?), сильноточная, слаботочная, схемная, прочая) электроника; силовая (?), электротехника, импульсная электроэнергетика, техническая электродинамика; источники энергии и методы преобразования энергии; физико-технические проблемы энергетик; исследования в области современной теплотехники, электротехники и прямого преобразования энергии; вентильные электромеханические системы; электротехнические комплексы автономных объектов; электромеханические и электротехнологические комплексы с высокоэффективными полупроводниковыми преобразователями; ресурсо- и энергосберегающие полупроводниковые преобразователи; фундаментальные проблемы силовой (?) электроники в энергосберегающих технологиях; электромеханика и силовая (?) преобразовательная техника в промышленности. И, наконец, пожалуй самое уникальное: электромеханические системы и устройства общего и специального назначения в строительстве, горном деле, сельском хозяйстве, медицине и социальной сфере – создание, сертификация и эксплуатация систем и устройств.

Последние 10 формулировок – это названия кафедр, вузовских тематик, фундаментальных академических направлений и гос. н.т. программ, а также (в т.ч. и упомянутое уникальное название) отделений Академии наук. Краткости, точности и литературности в них явно нет. Неприемлемость очевидна. Встречаются и более некорригированные и даже абсурдные.

При прочих русских синонимах эти многочисленнее наименования по существу адекватны следующим не всегда точно и кратко поддающимся переводу английским названиям: Power (варианты: Electrical, Industrial, etc.) Supplies (Systems, Converters); Power (Industrial, Energy, etc.) Electronics; Electronic (Semiconductor...) Converters и т.д., что соответствует обобщенному **Conversonics (конверсоника)**. **Корреляты:** электроника (акусто-, крио-, микро-, нано-, опто-, радио-...), авионика, бионика, диагностика (акусто-, энерго-...), диакоптика, диатропика, креаторика, крионика, логика, мехатроника (электро-...), нейроника, радионика, реактроника, тектоника (архи-, агрархи-...), экономика (макро-, мега-, мезо-, микро-...), эргономика, макробиотика, сенсорика, экстрасенсорика, пр.

Таким образом, целесообразны и достаточны лишь два наиболее обобщенных и кратких названия – **конверсика** и **конверсоника**, и для их консенсуального принятия в лексический оборот достаточно коррелизма мирового сообщества специалистов.

9.9.97

P.S. Вариант данных тезисов-1 первоначально предложен в секцию 2 "Высоковольтное оборудование и силовая электроника" конгресса ВЭЛК-99. Из-за финансовых проблем заседание секции не состоялось. Не был зачитан текст и на НТК "ЭКАО-97 и -99" в МЭИ в сентябре 1997 и 99 г. Но дата 9.9.97 здесь сохранена. Варианты Тезисов-1-4 предложены также в журналы Электротехника, Электричество, Энергетика (Изв. РАН), Электросвязь, Электрика, Инженер, Электрические станции, История науки и техники, Вопросы истории естествознания и техники, Новая энергия, Силовая электроника, Практическая СЭ, Наука в России, Наука и промышленность России, др., а 12.2.2000 г. в данном здесь виде - на намеченную на 2001 г. в рамках Кремлевского инвестиционного форума V-ю Международную конференцию «Продукция и технологии: продвижение на рынок» в секцию «Высшая школа: инновационная деятельность (ИД)» («Экономику страны на инновационные рельсы», «Инноватика – новое направление высшего образования. Национальная идея», «Инновационный потенциал продукции», «Создание системы инновационного развития и координационного совета (КС) по ИД», пр.).

//Из книг: *К основам конверсики.* – Москва: 2000, с.8, 9 и *Азы Конверсики.* – М. 2005, с.62